

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2006 — 2635

[C — 2006/31349]

29 JUNI 2006. — **Bekrachtiging door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van de Ordonnantie tot wijziging van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming (1)**

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen, hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 5bis van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, vervangen bij de wet van 12 augustus 2000 en gewijzigd bij de wet van 11 maart 2003, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, vervallen de woorden « de provincieraden, de gemeenteraden, de districtraden en »;

2° in § 3, vervallen de woorden : « wat de provincieraden, de gemeenteraden, de districtraden en »;

3° aan dit artikel worden de § 5 tot 8 toegevoegd, luidende :

« § 5. Bij de verkiezingen van de leden van de gemeenteraden binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wijst het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vier effectieve deskundigen en vier plaatsvervangende deskundigen aan.

Deze aanwijzingen kunnen zowel bij de volledige vernieuwing van de gemeenteraden gebeuren als bij een hervervanging die georganiseerd wordt naar aanleiding van de vernietiging van een verkiezing, evenals bij een verkiezing ingevolge een vacature waarin niet kan worden voorzien door het aanstellen van een opvolger.

De personen bedoeld in het eerste lid vormen het college van deskundigen voor de gemeenteraadsverkiezingen.

De plaatsvervangende deskundigen verlenen bijstand aan de effectieve leden bij de uitvoering van de in § 6 bedoelde opdrachten of vervangen hen in geval van verhindering. Dit college wijst een voorzitter en een secretaris aan in hun midden.

§ 6. Tijdens de verkiezingen zien de deskundigen toe op het gebruik en de goede werking van alle geautomatiseerde stem- en stemopnemingsystemen evenals op de procedures betreffende de aanmaak, de verspreiding en het gebruik van apparatuur, programmatuur en de elektronische informatiedragers. Zij ontvangen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het materiaal alsook alle gegevens, inlichtingen en informatie die nodig zijn voor het uitoefenen van controle op de geautomatiseerde stem- en stemopnemingsystemen.

Zij kunnen in het bijzonder de betrouwbaarheid controleren van de software in de stemmachines, de correcte overschrijving van de uitgebrachte stemmen op de magneetkaart, de correcte overschrijving door elektronische stembus van de uitgebrachte stemmen op de geheugendrager van het stembureau, de correcte registratie van de geheugendrager van het stembureau op de geheugendrager bestemd voor het optellen van de stemmen, de totalisering van de uitgebrachte stemmen, de optische lezing van de uitgebrachte stemmen en het controlesysteem van de geautomatiseerde stemming door het afdrukken van de uitgebrachte stemmen op papier.

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2006 — 2635

[C — 2006/31349]

29 JUIN 2006. — **Sanction par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de l'Ordonnance modifiant la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé (1)**

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 5bis de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, remplacé par la loi du 12 août 2000 et modifié par la loi du 11 mars 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « provinciaux et communaux, des conseils de districts et » sont supprimés;

2° dans le § 3, les mots « provinciaux, communaux, de district et », sont supprimés;

3° les § 5 à 8, rédigés comme suit, sont ajoutés à cet article :

« § 5. Lors de l'élection des membres des conseils communaux en Région de Bruxelles-Capitale, le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale désigne quatre experts effectifs et quatre experts suppléants.

Ces désignations peuvent être effectuées tant lors du renouvellement complet des conseils communaux que lors d'une nouvelle élection organisée suite à l'annulation d'un scrutin, ainsi que lors d'une élection suite à une vacance à laquelle il ne peut être pourvu par l'installation d'un suppléant.

Les personnes visées au premier alinéa forment le collège d'experts pour les élections communales.

Les experts suppléants apportent leur assistance aux membres effectifs dans l'exécution des missions mentionnées au § 6 ou les remplacent en cas d'empêchement. Ce collège désigne en son sein un président et un secrétaire.

§ 6. Ces experts contrôlent l'utilisation et le bon fonctionnement de l'ensemble des systèmes de vote et de dépouillement automatisés ainsi que les procédures concernant la confection, la distribution et l'utilisation des appareils, des logiciels et des supports d'information électroniques. Ils reçoivent du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale le matériel ainsi que l'ensemble des données, renseignements et informations utiles pour exercer un contrôle sur les systèmes de vote et de dépouillement automatisés.

Ils peuvent notamment vérifier la fiabilité des logiciels des machines à voter, la transcription exacte des votes émis sur la carte magnétique, la transcription exacte par l'urne électronique des suffrages exprimés sur le support de mémoire du bureau de vote, l'enregistrement exact du support de mémoire provenant du bureau de vote sur le support de mémoire destiné à la totalisation des votes, la totalisation des suffrages exprimés, la lecture optique des votes exprimés et le système de contrôle du vote automatisé par impression des suffrages émis sur support papier.

Zij verrichten de controle vanaf de veertigste dag voor de verkiezing, op de verkiezingsdag zelf en hierna tot de indiening van het verslag bedoeld in § 7.

§ 7. Uiterlijk tien dagen na de sluiting van de stemming en in ieder geval voor de geldigverklaring van de verkiezingen, bezorgen de deskundigen aangeduid in uitvoering van § 5 een verslag aan de Regering en aan het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dit verslag kan aanbevelingen bevatten in verband met het materiaal en de software die werden gebruikt.

§ 8. Deze deskundigen zijn tot geheimhouding verplicht. Elke schending van de geheimhoudingsplicht wordt bestraft overeenkomstig artikel 458 van het Strafwetboek. ».

Art. 3. Deze ordonnantie treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 29 juni 2006.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

C. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Mobiliteit, en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK

Nota's

(1) *Documenten in het Parlement :*

Gewone zitting 2005-2006 :

A-263/1 Ontwerp van ordonnantie.

A-263/2 Verslag.

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 23 juni 2006.

Ils effectuent ce contrôle à partir du quarantième jour précédant l'élection, le jour de l'élection et après celle-ci, jusqu'au dépôt du rapport visé au § 7.

§ 7. Au plus tard dix jours après la clôture des scrutins et en tout état de cause avant la validation des élections, les experts désignés en vertu du § 5 doivent remettre un rapport au Gouvernement et au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale. Ce rapport peut comprendre des recommandations relatives au matériel et aux logiciels utilisés.

§ 8. Ces experts sont tenus au secret. Toute violation de ce secret sera sanctionnée conformément à l'article 458 du Code pénal. ».

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 29 juin 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

C. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Mme E. HUYTEBROECK

Notes

(1) *Documents du Parlement :*

Session ordinaire 2005-2006 :

A-263/1 Projet d'ordonnance.

A-263/2 Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 23 juin 2006.

Art. 2. Vanaf de volgende of eerste aanstellingen, verkiezingen en gedeeltelijke hernieuwingen van de beheersorganen van de besturen van de erkende erediensten :

1) zullen enkel nog de personen die een bewijs van goed zedelijk gedrag voorleggen, verkiesbaar kunnen zijn of aangeduid kunnen worden;

2) kunnen de personen die op de dag van de aanstelling, de verkiezing of de hernieuwing 18 jaar geworden zijn, kiesgerechtigd, verkiesbaar zijn of aangeduid worden.

Art. 3. De Regering of de gemeente geeft van tevoren toestemming voor de bouw, de heropbouw of de bestemmingswijziging van de gebouwen die bestemd zijn voor de uitoefening van de erkende erediensten, na advies van de gemeente of van de gemeenten op het grondgebied waarvan zij zich bevinden en na voorlegging van een financieel en budgettair plan door de beheersinstelling van de plaats van de betrokken eredienst.

Art. 4. Enkel de door de federale overheid bezoldigde bedienaars van de eredienst hebben recht op de terbeschikkingstelling van een woning of op de uitbetaling van een woonvergoeding. In het geval dat er meerdere bedienaars zijn om op een zelfde plaats dienst te doen, heeft enkel die met de hoogste rang er recht op.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

te Brussel, 29 juni 2006.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Mobiliteit, en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,
Mevr. E. HUYTEBROECK

Art. 2. A partir des prochains ou premiers désignations, élections et renouvellements partiels des organes de gestion des administrations des cultes reconnus :

1) ne pourront être éligibles ou désignées que les personnes produisant un certificat de bonnes vie et mœurs;

2) pourront être électeurs, éligibles ou désignées, les personnes ayant 18 ans révolus au jour de l'élection, du renouvellement ou de la désignation.

Art. 3. Le Gouvernement ou la commune autorise préalablement l'édification, la reconstruction ou la modification d'affectation des bâtiments destinés à l'exercice des cultes reconnus, après avis de la ou des communes sur les territoires de laquelle ils se trouvent et sur présentation d'un plan financier et budgétaire par l'établissement de gestion du lieu du culte concerné.

Art. 4. Seuls les ministres des cultes rémunérés par l'autorité fédérale ont droit à la mise à disposition d'un logement ou au versement d'une indemnité de logement. En cas de pluralité de ministres desservant un même lieu, seul celui de rang plus élevé y a droit.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 29 juin 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,
Mme E. HUYTEBROECK

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2006 — 2656 (2006 — 2635) [2006/31353]

29 JUNI 2006. — Bekrachtiging door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van de Ordonnantie tot wijziging van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 6 juli 2006, pagina 34064 dient de titel als nietig beschouwd te worden en vervangen door :

« Ordonnantie tot wijziging van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming ».

Alsook 1 alinea : « De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt », dient als nietig beschouwd worden en vervangen door :

« Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt ».

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2006 — 2656 (2006 — 2635) [2006/31353]

29 JUIN 2006. — Sanction par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de l'Ordonnance modifiant la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* du 6 juillet 2006, page 34064, la publication du titre doit être considérée comme nulle et remplacée par :

« Ordonnance modifiant la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé ».

Ainsi que l'alinéa 1^{er} : « La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit » doit être considéré comme nul et remplacé par :

« Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit ».